



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
30 July 2014
Russian
Original: English

Шестьдесят девятая сессия

Пункт 99 предварительной повестки дня*

Рассмотрение осуществления рекомендаций и решений, принятых Генеральной Ассамблеей на ее десятой специальной сессии

Работа Консультативного совета по вопросам разоружения

Доклад Генерального секретаря

Резюме

Консультативный совет по вопросам разоружения провел свою шестьдесят первую сессию в Нью-Йорке 5–7 марта 2014 года, а свою шестьдесят вторую сессию в Женеве 2–4 июля 2014 года. На этих сессиях Совета в центре обсуждения были следующие основные пункты его повестки дня: а) последствия появления новых технологий для разоружения и безопасности; б) контроль, с особым упором на новые технологии контроля.

На двух своих сессиях 2014 года члены Совета провели обмен мнениями по первому пункту повестки дня. Что касается беспилотных летательных аппаратов, широко известных как «дроны», то Совет рекомендовал Генеральному секретарю заказать исследование для изучения вопроса о том, чем отличаются вооруженные/военные беспилотные аппараты и невооруженные/мирные/гражданские аппараты, а также для проработки таких идей, как повышение прозрачности в вопросе нанесения беспилотными летательными аппаратами прицельных ударов, что должно послужить мерой укрепления доверия, и разработка надежных механизмов контроля и отчетности применительно к прицельным ударам вне зоны активных боевых действий. В предлагаемом исследовании также должны учитываться нормы международного гуманитарного права и должен рассматриваться вопрос о том, как следует применять соответствующие принципы, такие как принципы различия, пропорциональности и военной необходимости, во избежание нанесения чрезмерных повреждений или неизбирательного действия.

* A/69/150.



Совет рекомендовал Генеральному секретарю рассмотреть возможность того, чтобы распространить вышеупомянутое исследование на широкий круг новых технологий, которые могут воздействовать на международную безопасность и процесс контроля за вооружениями, в том числе в сфере космоса. Генеральному секретарю было также рекомендовано поощрять международные и региональные организации к более активному участию в вопросе новых технологий и к более активному его обсуждению. Кроме того, Генеральному секретарю было рекомендовано призывать государства-члены не забывать о своей ответственности перед всем международным сообществом при использовании новых технологий, учитывая отсутствие международных правил в этой сфере. В этой связи Генеральному секретарю было рекомендовано призвать государства к разработке и осуществлению межгосударственных мер транспарентности и укрепления доверия применительно к новым технологиям.

Члены Совета очень активно обсуждали второй пункт повестки дня на обеих сессиях 2014 года, а также в межсессионный период. Совет рекомендовал Генеральному секретарю использовать свой авторитет для разъяснения значимости разработки новых технологий контроля в области нераспространения оружия массового уничтожения. В этой связи Совет также рекомендовал ему призывать государства к обмену технологиями контроля в области разоружения применительно к оружию массового уничтожения при условии создания надлежащих механизмов. Помимо этого, Генеральному секретарю было рекомендовано призывать все государства-члены добровольно обмениваться с многосторонними организациями в подходящих для этого обстоятельствах и при условии наличия необходимых гарантий информацией, полученной с помощью национальных технических средств, для усиления контроля. Этим многосторонним организациям следует, однако, обеспечивать защиту конфиденциальности такой информации в случае получения соответствующей просьбы и обеспечивать подтверждение этой информации, когда это возможно, с помощью других источников информации. В этом плане информация, полученная с помощью национальных технических средств, будет оставаться лишь дополнительной по отношению к информации из многосторонних источников.

Консультативный совет рекомендовал Генеральному секретарю приложить дополнительные усилия для содействия более активному и конструктивному взаимодействию и сотрудничеству между организациями, деятельность которых основана на масштабных режимах проверки (особенно режимах Международного агентства по атомной энергии, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Организации по запрещению химического оружия и Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний), за счет обмена информацией и опытом в целях достижения максимального синергетического эффекта в деятельности по контролю. Совет также рекомендовал Генеральному секретарю созвать совещание с участием соответствующих организаций для обсуждения темы сотрудничества. Признавая настоятельную необходимость в укреплении потенциала для обеспечения реализации процедур контроля в полном объеме, Совет рекомендовал Генеральному секретарю призывать государства-члены, у которых имеются соответствующие возможности, помогать другим государствам, в частности развивающимся странам, в укреплении потенциала в областях мониторинга и контроля. Совет отметил, что Группа правительственных экспертов по вопросу о контроле во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля, созывалась в последний раз в 2006 году. Учитывая, что последнее десятилетие

было десятилетием бурного технологического развития в области проверки и контроля, в частности в том, что касается дистанционного зондирования, средств связи и информационной технологии, Совет посчитал, что пришло время создать новую группу. Поэтому он рекомендовал Генеральному секретарю созвать новую группу экспертов по вопросу о контроле, с упором на роль новых технологий контроля.

Выступая в качестве Совета попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), Консультативный совет одобрил план работы и бюджет Института на период 2014–2015 годов, а также представление Генеральной Ассамблеи доклада директора Института о деятельности и финансовом положении ЮНИДИР.

Совет рассмотрел нынешнее состояние ЮНИДИР и его программу работы, отметив его хронические бюджетные проблемы, трудности с обеспечением устойчивого финансирования и административные проблемы, связанные с характером взаимоотношений Института с Организацией Объединенных Наций. Совет выразил серьезную обеспокоенность сохраняющимся шатким финансовым положением Института и последствиями этой ситуации для существования Института. Все члены Совета согласились с тем, что нынешняя ситуация неприемлема и не может сохраняться.

В марте, в ходе своей шестьдесят первой сессии, Совет договорился провести совместно с директором всеобъемлющий анализ ситуации в ЮНИДИР и затем представить Генеральному секретарю варианты решения имеющихся проблем. В связи с этим подкомитет Совета по ЮНИДИР работал в межсессионный период и собирался в качестве подкомитета во время шестьдесят второй сессии.

Обеспокоенный серьезностью проблем, стоящих перед Институтом, и признавая необходимость дополнительных усилий по урегулированию тяжелой финансовой ситуации и возникших сложных административных и организационных проблем, Совет вновь обратился к своим обязанностям по статье 3 статута ЮНИДИР и выступил с рекомендациями, призванными обеспечить эффективность и непрерывность работы Института.

В этом плане Совет попросил Председателя составить совместно с директором и Секретариатом полное описание имеющихся проблем, для того чтобы в консультации с директором и Секретариатом подготовить предложения о путях решения наиболее неотложных из них, сообщить Совету об этих предложениях и представить их Генеральному секретарю для принятия мер. Совет также поручил Председателю подготовить для Института в консультации с покидающим свой пост и приходящим ему на смену директорами и Секретариатом всеобъемлющую «дорожную карту» обеспечения долгосрочной стабильности. Было решено, что Совет будет продолжать заниматься этими вопросами, пока не будут найдены надлежащие решения.

Председатель предложил Генеральному секретарю помощь попечителей в деле урегулирования нынешней финансовой ситуации ЮНИДИР. В этой связи Совет отметил, что в порядке реагирования на такую финансовую ситуацию уже подготовлена пересмотренная система устойчивого финансирования.

Совет выразил директору и персоналу ЮНИДИР признательность за выдающуюся работу в столь сложных условиях, завершив на этом свою работу.

I. Введение

1. Консультативный совет по вопросам разоружения провел свою шестьдесят первую сессию в Нью-Йорке 5–7 марта 2014 года, а свою шестьдесят вторую сессию в Женеве 2–4 июля 2014 года. Настоящий доклад представлен в соответствии с резолюцией 38/183 О Генеральной Ассамблеи. Доклад директора Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения (ЮНИДИР), одобренный Консультативным советом в его качестве Совета попечителей, представлен в документе A/69/176.
2. На обеих сессиях Совета в 2014 году председательствовал Иштван Дьярмати (Венгрия).
3. В настоящем докладе содержится краткое изложение хода обсуждений, состоявшихся на обеих сессиях Совета, и конкретных рекомендаций, представленных им Генеральному секретарю.

II. Обсуждение вопросов существа и рекомендации

A. Последствия появления новых технологий для разоружения и безопасности

4. По просьбе Генерального секретаря Консультативный совет продолжил углубленное обсуждение вопроса о последствиях появления новых технологий для разоружения и безопасности. Члены Совета договорились провести всеобъемлющее рассмотрение технических и политических элементов ситуации, связанной с появлением соответствующих новых технологий, включая потенциальную разработку автономных систем вооружений. Стимулирующие к размышлениям документы на тему новых технологий представили следующие члены Совета: Мели Кабальеро Энтони, Рут Диаминт, Первез Худбхой и Владимир Ермаков.
5. Совет отметил сложную и зачастую неоднозначную роль технологий в области разоружения и нераспространения. Было решено, что Совет изучит вопрос о том, в какой степени новые технологии препятствуют или способствуют осуществлению повестки дня в области разоружения и международной безопасности. Члены Совета отметили, что бурное развитие новых технологий по своим темпам опережает процесс контроля за вооружениями, что создает ряд проблем для повестки дня в области разоружения. Совету было бы полезно изучить эти технологии в целях внедрения нововведений в процесс технологического контроля.
6. Члены Консультативного совета отметили, что их рекомендация о том, чтобы провести в рамках Конвенции о запрещении или ограничении применения конкретных видов обычного оружия, которые могут считаться наносящими чрезмерные повреждения или имеющими неизбирательное действие, обсуждение вопроса о смертоносном автономном оружии была принята; первые обсуждения этого вопроса в рамках Конвенции состоялись в марте 2014 года. Они подчеркнули важность продолжения этих обсуждений и необходимость рассмотрения определений в качестве важного первого шага, прежде чем двигаться дальше. Совет также обсудил последствия автономных систем оружия

для международного гуманитарного права и права в области прав человека. Совет отметил наличие проблемы исчезновения или стирания различий между химическим оружием и биологическим оружием, или появления новой технологии — синтетической биологии. Совет обсудил возможность того, что такая двойственная с точки зрения контроля технология может быть чревата особыми проблемами, включая озабоченности в плане международного гуманитарного права и права в области прав человека. Совет согласился с необходимостью обсудить вопрос о разработке и использовании потенциально небезопасных систем. В этой связи он отметил работу ЮНИДИП по устранению этих озабоченностей, проводимую в рамках запущенного в 2014 году проекта по смертоносным автономным роботизированным системам. Этот проект объединил не имеющих отношения к политике экспертов, которые занимаются обсуждением нынешнего и будущего состояния развития технологии, а также связанных с этим юридических и нравственных вопросов.

7. Обсуждая вопрос о кибербезопасности, Консультативный совет отметил ее тесную связь с новыми технологиями. Совет согласился с необходимостью прояснения своей роли в этой области ввиду того, что другие органы уже работают над этим вопросом в рамках Организации Объединенных Наций. В этой связи было рекомендовано учесть деятельность Группы правительственных экспертов по достижениям в сфере информатизации и телекоммуникаций в контексте международной безопасности в ходе дальнейших обсуждений в Совете. Все члены Совета сошлись на том, что, хотя Совет должен избегать дублирования усилий в области кибербезопасности, это не исключает рассмотрения тех аспектов этого вопроса, которыми пока не занимались другие органы. Члены Совета пришли к выводу, что проблемы, связанные с кибербезопасностью, являются глобальными и многопрофильными проблемами, требующими глобальных и многопрофильных решений.

8. Подводя итог рассмотрению вопроса о новых технологиях, Совет подчеркнул в качестве важного момента, что ни одна из технологий не преобладала над другими в процессе обсуждения и что сейчас происходит соединение многочисленных тенденций в различных сферах. Совет отметил, например, соответствующие разработки в области биотехнологии и в области беспилотных летательных аппаратов, которые могут быть использованы определенными сторонами в качестве средств для доставки оружия массового уничтожения.

9. **Совет вынес следующие рекомендации:**

а) **что касается беспилотных летательных аппаратов, широко известных как «дроны», то Генеральному секретарю следует заказать исследование для изучения вопроса о том, чем отличаются вооруженные/военные беспилотные аппараты и невооруженные/мирные/гражданские аппараты, а также для проработки таких идей, как повышение транспарентности в вопросе нанесения беспилотными летательными аппаратами прицельных ударов, что должно послужить мерой укрепления доверия, и разработка надежных механизмов контроля и отчетности применительно к прицельным ударам вне зоны активных боевых действий. В предлагаемом исследовании также должны учитываться нормы международного гуманитарного права и должен рассматриваться вопрос о том, как следует применять соответствующие принципы, такие как принципы различия,**

пропорциональности и военной необходимости, во избежание нанесения чрезмерных повреждений или неизбирательного действия;

b) Генеральному секретарю следует рассмотреть возможность распространить вышеупомянутое исследование на широкий круг новых технологий, которые могут воздействовать на международную безопасность и процесс контроля за вооружениями, в том числе в сфере космоса;

c) Генеральному секретарю следует поощрять международные и региональные организации к более активному участию в сложном вопросе новых технологий и к более активному его обсуждению;

d) Генеральному секретарю следует призывать государства-члены не забывать о своей ответственности перед всем международным сообществом при использовании новых технологий, учитывая отсутствие международных правил в этой сфере. В этой связи ему следует призвать государства к разработке и осуществлению межгосударственных мер транспарентности и укрепления доверия применительно к новым технологиям.

В. Контроль, с особым упором на новые технологии контроля

10. На своих шестьдесят первой и шестьдесят второй сессиях, проходивших соответственно в Нью-Йорке и Женеве в марте и июле 2014 года, члены Консультативного совета обменялись мнениями по вопросу о важной роли новых технологий в деятельности по контролю. В ходе сессий стимулирующие к размышлениям документы на тему контроля представили следующие члены Совета: Рут Диаминт, Сон Чжу Чхве и Владимир Ермаков.

11. Члены Консультативного совета пришли к заключению, что контроль остается критически важным элементом переговоров по соглашениям в области ограничения вооружений и разоружения и осуществления этих соглашений. Совет также пришел к выводу, что контроль, транспарентность и меры укрепления доверия являются важными элементами в контексте региональных соглашений по разоружению и нераспространению.

12. Консультативный совет рассмотрел 16 принципов контроля, принятые Комиссией по разоружению консенсусом в 1988 году и позднее утвержденные Генеральной Ассамблеей. Совет заключил, что эти принципы остаются действенными и крайне ценными рамками для рассмотрения вопроса об уместности и практической целесообразности применения новых технологий контроля как к имеющимся, так и к будущим соглашениям.

13. Что касается контроля за ядерным разоружением, то Консультативный совет отметил прецеденты в плане контроля за демонтажем ядерных боеголовок, которые могли бы послужить основой для будущей деятельности по контролю. Совет признал, однако, что в области контроля за демонтажем боеголовок сохраняются многочисленные проблемы, из-за которых в настоящее время полная проверка деклараций государств является сложным делом. Совет отметил деятельность по разработке практических инспекционных систем, которые были с удовлетворением встречены инспектирующими сторонами и которые защищают принимающие государства от утечки секретной информации. В этой связи Совет отметил, что инициатива Норвегии и Соединенного Королевства Великобритании и Северной Ирландии стала принципиально новым шагом,

продемонстрировавшим возможности сотрудничества между государствами, обладающими ядерным оружием, и государствами, которые им не обладают.

14. Консультативный совет обсудил возможности новых средств в плане мониторинга, таких как видеонаблюдение в режиме реального времени и «краудсорсинг», однако признал связанные с ними потенциальные сложности, такие как подтверждение данных и удовлетворение доказательственных и юридических требований.

15. Консультативный совет согласился с тем, что, хотя контроль и связанные с ним технологии являются необходимым элементом в достижении целей разоружения, сами по себе они не способны решить сложные проблемы, которые создает распространение оружия массового уничтожения. Эффективный контроль должен складываться из баланса между технологией и дипломатией, добровольного сотрудничества между соответствующими странами и активной заинтересованности многосторонних организаций, работающих в сфере контроля. Один из членов Совета привел в качестве примера высокую степень сотрудничества между Российской Федерацией и Соединенными Штатами Америки на техническом уровне, которое включает обмен важнейшей информацией, необходимой для обеспечения того, чтобы осуществление их двусторонних соглашений об ограничении вооружений происходило в соответствии с требованиями.

16. Консультативный совет также согласился с тем, что подходы к контролю и его методы должны отвечать конкретным целям и задачам конкретных конвенций, для которых они предназначались. Большинство членов Совета отметили высокую стоимость проверки и согласились в том, что она должна проводиться рентабельно. Один из членов Совета предостерег от злоупотребления проверками и от того, чтобы они преследовали посторонние цели, и заявил, что при формировании систем контроля следует учитывать соображения национальной безопасности государств.

17. Кроме того, было достигнуто согласие в отношении того, что подходы к контролю и его методы можно укрепить с учетом уроков, усвоенных недавно в Украине, где в дополнение к широко использовавшимся инспекционным режимам на основе Венских документов Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) применялись наблюдательные полеты на основании международного Договора по открытому небу.

18. Совет признал проблемы, создаваемые стремительным развитием науки и техники, в том числе нематериальной передачей знаний, обеспечившей не обнаруживаемые традиционными процедурами контроля разработку и создание оружия массового уничтожения.

19. Совет вынес следующие рекомендации:

а) Генеральному секретарю следует использовать свой авторитет для разъяснения значимости разработки новых технологий контроля в области нераспространения оружия массового уничтожения. В этой связи ему следует призывать государства к обмену технологиями контроля в области разоружения применительно к оружию массового уничтожения при условии создания надлежащих механизмов;

b) Генеральному секретарю следует призывать все государства-члены добровольно обмениваться с многосторонними организациями в подходящих для этого обстоятельствах и при условии наличия необходимых гарантий информацией, полученной с помощью национальных технических средств, для усиления контроля. Многосторонним организациям следует обеспечивать защиту конфиденциальности такой информации в случае получения соответствующей просьбы и обеспечивать подтверждение этой информации, когда это возможно, с помощью других источников информации. Информация, полученная с помощью национальных технических средств, остается лишь дополнительной по отношению к информации из многосторонних источников;

c) Генеральному секретарю следует приложить дополнительные усилия для содействия более активному и конструктивному взаимодействию и сотрудничеству между организациями, деятельность которых основана на масштабных режимах проверки (особенно режимах Международного агентства по атомной энергии, Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе, Организации по запрещению химического оружия и Организации по Договору о всеобъемлющем запрещении ядерных испытаний), за счет обмена информацией и опытом в целях достижения максимального синергетического эффекта в деятельности по контролю;

d) Генеральному секретарю следует созвать совещание с участием соответствующих организаций для обсуждения темы сотрудничества;

e) учитывая настоятельную необходимость в укреплении потенциала для обеспечения реализации процедур контроля в полном объеме, Генеральному секретарю следует призывать государства-члены, у которых имеются соответствующие возможности, помогать другим государствам, в частности развивающимся странам, в укреплении потенциала в областях мониторинга и контроля;

f) Группа правительственных экспертов по вопросу о контроле во всех его аспектах, включая роль Организации Объединенных Наций в области контроля, созывалась в последний раз в 2006 году. Учитывая, что последнее десятилетие было десятилетием бурного технологического развития в области проверки и контроля, в частности в том, что касается дистанционного зондирования, средств связи и информационной технологии, пришло время создать новую группу. Поэтому Генеральному секретарю следует созвать новую группу экспертов по вопросу о контроле с упором на роль новых технологий контроля.

III. Выступления представителей гражданского общества/неправительственных организаций

20. В соответствии со сложившейся практикой Совет заслушал выступления представителей неправительственных организаций и отдельных экспертов по вопросам, связанным с его повесткой дня. На шестьдесят первой сессии Совета с краткими сообщениями выступили следующие представители и эксперты: руководитель программы Исследовательского учебно-информационного центра по методам контроля (ВЕРТИК) Дейвид Кейр; доцент Школы общественных и

международных проблем им. Вудро Вильсона и факультета механического и аэрокосмического машиностроения Принстонского университета Александер Глейзер; руководитель программ для аспирантов в области изучения СМИ при Новой школе за активное участие общественности Питер Асаро. Кроме того, с кратким сообщением о новых технологиях перед Советом выступил ученый-физик и независимый эксперт по вопросу о новых технологиях и человеческой безопасности Марк Губруд.

21. На шестьдесят второй сессии Совет заслушал доклад по новым технологиям, с которым выступила Майя Брем — представитель международной коалиции «Кампания за то, чтобы остановить роботов-убийц», объединяющей неправительственные организации, выступающие за запрещение полностью автономных систем оружия.

IV. Совет попечителей Института Организации Объединенных Наций по исследованию проблем разоружения

22. На своих шестьдесят первой и шестьдесят второй сессиях Консультативный совет, выступая в качестве Совета попечителей ЮНИДИР, долго и предметно обсуждал ситуацию, в которой находится Институт. На обеих сессиях директор ЮНИДИР Тереза Хитченс подробно рассказала о нынешнем положении ЮНИДИР и о его программе работы. Директор детально обрисовала хронические бюджетные проблемы Института и их негативное воздействие на работу ЮНИДИР. Директор рассказала о серьезных трудностях, с которыми она столкнулась в деле обеспечения устойчивого финансирования Института, и о ряде административных проблем, связанных с характером его взаимоотношений с Организацией Объединенных Наций, которые сделали проблематичной мобилизацию средств. Совет выразил серьезную обеспокоенность сохраняющимся на протяжении долгого времени шатким финансовым положением ЮНИДИР, которое может угрожать самому его существованию. Все члены Совета согласились с тем, что нынешняя ситуация неприемлема и не может сохраняться.

23. Совет подчеркнул, что ЮНИДИР прекрасно послужил Организации Объединенных Наций и международному сообществу в области исследования проблем разоружения и заслуживает такой поддержки, которая реально отражала бы этот вклад.

24. Попечители подчеркнули, что они также крайне озабочены тем, что Организация Объединенных Наций возложила на ЮНИДИР административное бремя, при этом не всегда предоставляя ему взамен эквивалентные льготы или услуги. По мнению членов Совета, негибкие административные и финансовые правила мешают ЮНИДИР получать и использовать финансовые средства.

25. Председатель предложил Генеральному секретарю помощь попечителей в деле урегулирования нынешней финансовой ситуации ЮНИДИР, чтобы обеспечить его дальнейшее существование и работу на многие годы. Директор отметила, что Институт уже подготовил пересмотренную систему устойчивого финансирования на основании документа, представленного Совету и первому заместителю Генерального секретаря в 2013 году.

26. В марте, в ходе своей шестьдесят первой сессии, Совет договорился провести совместно с директором серьезный анализ ситуации в ЮНИДИР, включая финансовый кризис, административные проблемы и организационные процессы. Совет также договорился о том, чтобы представить Генеральному секретарю ряд вариантов решения этих проблем. В связи с этим подкомитет Совета по ЮНИДИР в составе г-на Дьярмати (Председатель), г-на Ермакова, г-на Ваэля аль-Асада, г-на Фреда Таннера и г-жи Кабальеро Энтони работал в межсессионный период над вышеупомянутыми вопросами и собирался в качестве подкомитета во время шестьдесят второй сессии Совета.

27. В ходе своей шестьдесят второй сессии Совет заслушал доклад Председателя подкомитета ЮНИДИР по вопросу об административном надзоре за деятельностью директора. Попечители решили в течение следующих шести месяцев искать совместно с ЮНИДИР решение в этом вопросе.

28. Совет заслушал доклады Председателя подкомитета и директора ЮНИДИР и выразил озабоченность в связи с серьезностью проблем, которые давно стоят перед Институтом и которые никак не удается решить. С учетом того, что Институт сейчас переживает переходный период, попечители сочли необходимым возобновить усилия по урегулированию тяжелой финансовой ситуации и решению возникших сложных административных и организационных проблем. Поэтому Совет вновь обратился к своим обязанностям по статье 3 статута ЮНИДИР, а конкретно — к вынесению соответствующих рекомендаций в целях обеспечения эффективности деятельности Института и ее непрерывности.

29. В этой связи Совет поручил Председателю:

а) подготовить совместно с директором и Секретариатом подробное и полное описание имеющихся проблем, представить Совету результаты своей работы и сообщить о них Генеральному секретарю;

б) подготовить в консультации с директором и Секретариатом предложения о путях решения наиболее неотложных проблем, сообщить о них Совету и представить эти предложения Генеральному секретарю для принятия мер;

в) подготовить в консультации с покидающим свой пост и приходящим ему на смену директорами и Секретариатом всеобъемлющую «дорожную карту» обеспечения долгосрочной стабильности Института;

г) продолжать заниматься этими вопросами, пока не будут найдены надлежащие решения, в том числе, как предусмотрено пунктом 2(е) статьи III статута ЮНИДИР, принимать такие другие решения, которые признаны необходимыми для эффективного функционирования Института.

30. Совет одобрил план работы и бюджет ЮНИДИР на период 2014–2015 годов, а также доклад директора Генеральной Ассамблеи о деятельности и финансовом положении Института. Совет выразил директору и персоналу ЮНИДИР признательность за прекрасную работу в крайне сложных условиях. Совет выразил искреннюю признательность покидающему свой пост директору Терезе Хитченс, пожелав ей всего наилучшего в ее профессиональной и личной жизни.

V. Будущая работа

31. Члены Консультативного совета обменялись мнениями по поводу ряда тем для возможного обсуждения на его сессиях 2015 года. Среди возможных областей будущей работы назывались рассмотрение потенциальной роли контроля за вооружениями в предотвращении и урегулировании конфликтов и в постконфликтных ситуациях и изучение гуманитарных последствий применения ядерного оружия. Среди других возможных направлений будущей работы указывалось рассмотрение таких тем, как укрепление многосторонних норм в области разоружения и нераспространения оружия массового уничтожения, новые системы обычных вооружений и их последствия для международной безопасности и асимметричные конфликты и новые вызовы для разоружения.

VI. Заключение

32. В ходе двух своих сессий 2014 года Консультативный совет провел обсуждения по двум пунктам своей повестки дня: последствия появления новых технологий для разоружения и безопасности; и контроль, с особым упором на новые технологии контроля. Он представил Генеральному секретарю набор рекомендаций по каждому из этих пунктов. Выступая в качестве Совета попечителей ЮНИДИР, Совет провел обзор исследовательской деятельности Института, сосредоточившись на сохраняющихся серьезных административных и финансовых проблемах. Совет завершил процесс отбора в целях назначения нового директора Института и представил Генеральному секретарю свою рекомендацию.

Приложение

Члены Консультативного совета по вопросам разоружения

Иштван Дьярмати (Председатель)

Посол, профессор

Президент, Общественный центр за демократию

Директор Международного центра по демократическому переходному периоду

Будапешт

Ваэль аль-Асад

Посол, представитель Генерального секретаря по вопросам разоружения и региональной безопасности и директор по вопросам многосторонних отношений, Лига арабских государств

Каир

Мели Кабальеро Энтони

Доцент и руководитель Центра нетрадиционных исследований в области безопасности, Школа международных исследований им. С. Раджаратнама, Наньянский технологический университет

Сингапур

Сон Чжу Чхве

Посол по вопросам международной безопасности, министерство иностранных дел и внешней торговли

Сеул

Рут Диаминт

Профессор международных отношений, Университет Торкуато ди Телья

Буэнос-Айрес

Тревор Финдлей

Профессор, кафедра международных отношений им. Уильяма и Джини Бартон, Школа международных отношений им. Нормана Патерсона

Оттава

Анита Фрайдт

Первый заместитель секретаря по вопросам ядерной и стратегической политики, Бюро по контролю над вооружениями, проверке и соблюдению соглашений, Государственный департамент

Вашингтон, О.К.

Висенте Гарридо Ребольедо

Профессор, Университет короля Хуана Карлоса

Директор, Институт по международным делам и внешней политике (ИНСИПЕ)

Мадрид

Камилль Гранд

Директор, Фонд стратегических исследований

Председатель, Консорциум ЕС по вопросам нераспространения

Париж

Первез Худбхой
Профессор, Научно-инженерный факультет Лахорского университета
управления и Университет Каид-и-Азам
Исламабад

Эбоу Хатчфул
Профессор, факультет африканских исследований, Университет Уэйна
в штате Мичиган
Детройт

Тогжан Касенова
Научный сотрудник, Программа в области ядерной политики,
Фонд международного мира Карнеги
Вашингтон, О.К.

Фред Таннер
Посол, старший советник Генерального секретаря Организации
по безопасности и сотрудничеству в Европе

Посредник председательствующей в Организации по безопасности и
сотрудничеству в Европе в 2014 году страны Швейцарии
Вена

У Хайтао^а
Чрезвычайный и Полномочный Посол по вопросам разоружения и заместитель
Постоянного представителя Китая при Организации Объединенных Наций
в Женеве и других международных организациях в Швейцарии
Женева

Владимир Иванович Ермаков
Заместитель директора, Департамент по вопросам безопасности и
разоружения, Министерство иностранных дел Российской Федерации
Москва

Тереза Хитченс (член ex-officio)
Директор, Институт Организации Объединенных Наций по исследованию
проблем разоружения
Женева

^а Участвовал в работе шестьдесят второй сессии Совета.